

ECCENTRIC POLISHING MACHINE

Excentrische polijstmachine
Polisseuse orbitale
Exzenterpolierer

230V

50Hz

600W

Ø125 mm



CAR >>>
POINT





SYMBOLS USED



Read instructions before use.



This appliance is conform European Regulation(s).



This appliance is insulated according to Safety Class II.



Wear eye protection!



Wear dust mask!



Wear ear protection!



This product should not be disposed with other household wastes.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Handle
2. On/off switch
3. Variable speed switch
4. Backing plate
5. Foam disc

ACCESSORIES

- 1x Spanner
- 1x Backing plate
- 1x Foam pad
- 1x Allen wrench
- 2x Carbon brush
- 1x Handle
- 2x Screw

GENERAL SAFETY WARNINGS

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

1. WORK AREA SAFETY

- a. Keep your work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. Remove adjusting keys or wrench before turning the tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- f. Do not adjust or alter this tool in any way.
- g. Do not use this tool when (parts of) this tool (are) is damaged or broken. Have the tool repaired by a qualified person.

TECHNICAL DATA:

Rated voltage:	230V
Frequency:	50Hz
Power input:	600W
Polishing orbits:	1500-6800/min
Max. pad ø:	150mm
Cable:	4m
Weight:	± 2.46kg

OPERATING INSTRUCTIONS

1. ASSEMBLING THE HANDLE (FIG. 3)

Assemble the handle with the 2 screws using the Allen wrench. You can fix the handle in 3 positions; choose the desired position and fix the screws firmly.

2. ASSEMBLING AND CHANGING THE BACKING PLATE (FIG. 1 – 2)

- Position the spanner on the spindle.
- Rotate the backing plate clockwise while holding the spindle with the spanner until the base plate is tightened.
- To remove the backing plate, place the spanner on the spindle, and rotate the plate counterclockwise while holding the

spindle with the spanner.

WARNING: Before assembling or disassembling any parts, disconnect the polisher from the power source.

3. FITTING SANDING PAPER (NOT SUPPLIED) OR FOAM PAD (FIG. 4 - 5)

Sanding paper (not supplied) or foam pad are easily attached on the backing plate of the polisher.

- Fit the paper/pad over the plate so that it covers the entire area.
- Push and slightly twist to make sure the paper/pad is evenly fixed to the plate.
NOTE: make sure the paper/pad is even with the edges and that it is centrosymmetric, otherwise the polisher vibrates badly.
- To remove the sanding paper or the foam pad, pinch an edge of the paper/pad and peel it off.

3. APPLYING POLISH (FIG. 6)

Spread about a tablespoon of polish evenly over the entire surface of the pad cover. Do not apply the polish directly on the car. To cover an average size car it will take about 3 applications.

4. ON/OFF SWITCH (FIG. 7)

- Push the On/off switch forwards to start the polisher.
- Push the On/off switch backwards to stop the polisher.
NOTE: Always start and stop the polisher when it is in contact with the car surface.

5. VARIABLE SPEED SWITCH (FIG. 8)

There are 6 speed positions. Position 1 is the slowest operating speed, position 6 the fastest. For applying wax, choose a speed between 1 and 3. For polishing, choose a speed between 4 and 6. You can change the speed either when the polisher is on or when it is off.

6. START POLISHING (FIG. 9 + 10 + 11)

- Hold the power cable over the shoulder.
- Start with the flat surfaces of the car, i.e. bonnet, boot and roof.
- Cover the areas quickly with broad sweeping strokes in a crisscross pattern.
- Use long, sweeping strokes in a crisscross pattern to bring out shine.
NOTE: Always hold the polisher firmly with both hands during operation, but do not put pressure on the polisher; the polisher will work best without any pressure.

7. SANDING

- Carefully choose the type of sanding paper that fits the job.
- For the best result, it is recommended to work with low speed (between 1-3).

8. REPLACEMENT OF CARBON BRUSH (FIG. 12)

This polisher is supplied with a spare set of carbon brushes.

- Open the cover with a screwdriver and take out the carbon brush.
- Put the new carbon brush in and close the cover.

TIPS

1. Let the polisher do all the work; do not put any pressure on the machine. Pressing too hard will slow down the machine's movement and affect the quality of work.
2. Move the polisher in a light circular motion.
3. Be careful that you do not apply too much wax. If the pad absorbs too much wax, the polishing will be more difficult and takes longer.
4. If a bonnet continuously comes off the pad, try a new bonnet.
5. If the wax seems difficult to buff, you may have used too much wax.

MAINTENANCE

WARNING: Before carrying out any adjustment, servicing or maintenance, disconnect the polisher from the power source. This polishing machine requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in this tool.

PRODUCTGEGEVENS

1. Handvat
2. Aan/uit schakelaar
3. Traploze toerentalregelaar
4. Backing plate
5. Foam pad

ACCESSOIRES

- 1x Sleutel
- 1x Backing plate
- 1x Foam pad
- 1x Inbussleutel
- 2x Koolborstel
- 1x Handvat
- 2x Schroef

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1. VEILIGE WERKOMGEVING

- a. Houdt uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Rommelige en onverlichte ruimtes kunnen leiden tot ongelukken.
- b. Gebruik dit apparaat niet in een explosieve omgeving, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Het apparaat kan vonken veroorzaken die tot ontsteking van het stof of de dampen kunnen leiden.
- c. Houdt omstanders en kinderen uit de buurt tijdens het gebruik van dit apparaat. Aflleiding kan er toe leiden dat u de controle over het apparaat verliest.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a. Elektrische apparaten moeten in het stopcontact passen. Nooit wijzigingen of aanpassingen doen op de stekkers. Gebruik geen adapters voor geaarde apparaten. Originele en ongewijzigde stekkers en stopcontacten beperken de kans op elektrische schokken.
- b. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten; er is een vergroot risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c. Het apparaat niet blootstellen aan regen of natte omstandigheden om het risico op een elektrische schok te vermijden.
- d. Gebruik het snoer nooit voor het dragen van het apparaat of voor het uittrekken van de stekker uit het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- e. Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- f. Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar. Gebruik van een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische schokken.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a. Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming verminderen het risico op persoonlijk letsel.
- c. Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit aan voeding en/of accu of oppakt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar, of ingeschakelde elektrische apparaten vergroot de kans op ongevallen.
- d. Verwijder inbussleutels en schroevendraaiers voordat u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat nog vast zit aan een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- e. Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde stevig staat en steeds in evenwicht bent. Dit zorgt voor een betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- f. Geen loszittende kleding of sieraden dragen. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kan worden gevangen in de bewegende delen.

GEBRUIKTE SYMBOLEN



Handleiding lezen voor gebruik.



Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijn(en).



Apparaat met veiligheidsisolatie volgens veiligheidsklasse II.



Veiligheidsbril verplicht!



Mondkapje verplicht!



Gehoorsbescherming verplicht!



Dit product mag niet worden weggegooid met ander huishoudelijk afval.

4. GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor het werk dat u wilt doen. Het juiste elektrisch gereedschap zal het werk beter en veiliger doen op de snelheid waarvoor het werd ontworpen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan/uit-schakelaar niet werkt. Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrische gereedschap voordat u toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk inschakelt.
- Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat mensen die niet vertrouwd met het gereedschap of deze instructies het elektrisch gereedschap niet gebruiken. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Gebruik het elektrisch gereedschap en toebehoren in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Breng op geen enkele wijze wijzigingen of aanpassing aan op het apparaat.
- Niet gebruiken indien (delen van) dit apparaat beschadigd of kapot (zijn) is. Laat het apparaat repareren door een gekwalificeerd persoon.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Netspanning:	230V
Netfrequentie:	50Hz
Vermogen:	600W
Polijsbeweging:	1500-6800/min
Max. ø pad:	150mm
Kabel :	4m
Gewicht:	± 2.46kg

GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. MONTEREN VAN HET HANDVAT (FIG. 3)

Bevestig het handvat met de 2 schroeven met behulp van de inbussleutel. Het handvat kan in 3 posities vastgezet worden; kies de gewenste positie en draai de schroeven stevig aan.

2. MONTEREN EN VERVANGEN VAN DE BACKING PLATE (FIG. 1 - 2)

- Plaats de sleutel op de as van de plaat.



- Draai de basisplaat met de klok mee terwijl u de as vasthoudt met de sleutel totdat de backing plate vastzit.
- Om de backing plate te verwijderen plaatst u de sleutel op de as en draait u de plaat tegen de klok in terwijl u de as vasthoudt met de sleutel.

WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen gaat monteren of demonteren.

3. PLAATSEN VAN SCHUURPAPIER (NIET MEEGELEVERD) OF FOAM PAD (FIG. 4 - 5)

Schuurpapier (niet meegeleverd) en foam pads zijn gemakkelijk te plaatsen op de backing plate van de machine.

- Plaats het schuurpapier/de pad op de plaat zodat het de hele plaat beslaat.
 - Druk het papier/de pad met een lichte twistbeweging aan en zorg dat het papier/de pad gelijkmatig vastzit op de plaat.
- NOOT: zorg er voor dat het papier/ de pad gecentreerd op de plaat zit anders gaat de polijstmachine erg vibreren.*
- Om het schuurpapier of de foam pad te verwijderen trekt u het papier/de pad los van de backing plate.

4. POLIJSTMIDDEL AANBRENGEN (FIG. 6)

Verspreid een eetlepel polijstmiddel gelijkmatig over de polijstvacht. Breng het polijstmiddel niet direct op de auto aan. Voor een auto van gemiddelde afmeting heeft u ongeveer 3 keer een eetlepel nodig.

5. AAN/UIT SCHAKELAAR (FIG. 7)

- Duw de Aan/uit schakelaar naar voren om de machine te starten.
- Duw de Aan/uit schakelaar naar achteren om de machine te stoppen.

NOOT: Start en stop de machine altijd als hij in contact is met het auto-oppervlak.

6. TRAPLOZE TOERENTELLER (FIG. 8)

Dit apparaat heeft 6 snelheden. In stand 1 is draait de machine met de minste toeren, in stand 6 met de meeste. Voor het aanbrengen van wax kiest u een stand tussen 1 en 3, voor het polijsten kiest u een stand tussen 4 en 6. U kunt het aantal toeren aanpassen als de machine uit is, maar ook als die aan is.

7. AAN DE SLAG (FIG. 9 + 10 + 11)

- Houd het snoer over uw schouder.
- Start met de vlakke oppervlakten van de auto, zoals dak, kofferbak of motorkap.
- Maak wijde, overlappende veegbewegingen.

NOOT: Houdt de polijstmachine met beide handen stevig vast, maar oefen geen druk uit op de machine; de machine werkt het beste zonder dat extra druk.

8. SCHUREN

- Kies met zorg het juiste schuurpapier.
- Voor het beste resultaat kiest u een lage snelheid (aantal toeren tussen stand 1 en 3).

9. VERVANGEN KOOLBORSTEL (FIG. 12)

De polijstmachine wordt geleverd met 2 reserve koolborstels.

- Open het compartiment in het handvat met een schroevendraaier en verwijder de koolborstel.
- Plaats de nieuwe koolborstel en sluit het compartiment weer.

TIPS

1. Laat de polijstmachine het werk doen ; oefen geen extra druk uit op de machine. Te veel druk zorgt er voor dat de machine langzamer gaat werken en heeft een negatief effect op de kwaliteit van het werk,
2. Beweeg de machine in licht draaiende bewegingen.
3. Zorg er voor dat u niet te veel wax aanbrengt. Als de polijstvacht te veel wax absorbeert zal het polijsten moeizamer gaan en veel langer duren.
4. Indien een polijstvacht herhaaldelijk van de pad valt probeer dan een nieuwe polijstvacht.
5. Als het polijsten moeizaam gaat heeft u waarschijnlijk te veel wax gebruikt.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Voordat u aanpassingen of onderhoud gaat uitvoeren dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen.

Deze polijstmachine behoeft geen extra smering of onderhoud. Er zitten geen onderhoudsgevoelige onderdelen in dit apparaat.



DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Poignée
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Variateur de vitesse
4. Plateau
5. Disque en mousse

ACCESSOIRES

- 1x Clé
- 1x Plateau
- 1x Disque en mousse
- 1x Clé Allen
- 2x Charbons
- 1x Poignée
- 2x Vis

CONSIGNES DE SECURITE

AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Si vous ne suivez pas ces consignes et instructions, vous risquez une décharge électrique, un début d'incendie et/ou des blessures graves. Veuillez les conserver afin de pouvoir les consulter dans le futur.

1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a. Veuillez maintenir votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont susceptibles de provoquer des accidents.
- b. Veuillez ne pas vous servir d'outils électriques dans une atmosphère explosive comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques risquent de provoquer des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations de gaz.
- c. Veuillez maintenir les autres personnes, les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez une machine. Distraire votre attention peut vous faire perdre le contrôle.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. N'effectuez jamais de modifications sur la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les outils électriques reliés à la terre. L'usage de prises non modifiées et de prises appropriées réduit le risque de décharge électrique.
- b. Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre ou à la masse comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important lorsque votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre à l'intérieur d'une machine, le risque de décharge électrique sera plus important.
- d. Ne tirez pas sur le câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des surfaces coupantes ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e. Lorsque vous utiliserez une machine à l'extérieur, veuillez utiliser une rallonge électrique adaptée à cet usage. Utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. Si vous êtes obligé d'utiliser une machine électrique dans un lieu humide, veuillez vous servir d'un dispositif protégé par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a. Lorsque vous utilisez une machine électrique, veuillez être attentif, regardez ce que vous faites et écoutez votre bon sens. Veuillez ne pas vous servir d'une machine lorsque vous êtes fatigué ou sous les effets de la drogue, de l'alcool ou des médicaments. Lorsque vous utilisez une machine, un moment d'inattention peut provoquer des blessures graves.
- b. Utilisez des équipements de protection. Veuillez toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de protection antidérapantes, les casques ou les bouchons de protection pour les oreilles dans les conditions appropriées réduit le risque de blessures.
- c. Prévenir des démarrages intempestifs. Veuillez vous assurer que l'interrupteur se trouve en position arrêt avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, ou lorsque vous tenez ou transportez la machine. Transporter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher une machine avec l'interrupteur en position marche augmente les risques d'accidents.
- d. Retirez les clés de réglage ou la clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé à molette ou une clé restée sur une pièce rotative peut provoquer de graves blessures.



- e. Ne forcez pas. Gardez une position stable et un bon équilibre en toute circonstance. Cela vous permet un meilleur contrôle de la machine dans une situation imprévue.
- f. Utilisez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Veuillez maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements larges, les outils ou les cheveux longs peuvent être happés dans les parties mobiles.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a. Veuillez ne pas forcer la machine. Utilisez l'outil adapté au travail que vous faites. L'outil électrique approprié fera un meilleur travail et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Tout outil électrique que vous ne pouvez pas contrôler via le bouton marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c. Veuillez débrancher la prise de la source d'alimentation et/ou le pack de batteries de l'outil électrique avant d'effectuer tout type de réglage, de changer des accessoires ou de ranger la machine. Ces mesures préventives évitent que la machine ne démarre de façon accidentelle.
- d. Garder les machines non utilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas aux personnes ne sachant pas les utiliser ou n'étant pas familières avec ces instructions de les utiliser. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non informés.
- e. Veuillez utiliser la machine, les accessoires, les pièces etc., conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche devant être effectuée. L'usage d'outils électriques pour des opérations autres que celles prévues peut constituer un danger.
- f. Veuillez ne pas modifier ou altérer cette machine.
- g. N'employez pas cette machine (ou ses accessoires) si elle est endommagée ou cassée. Faites la (les) réparer par un technicien qualifié.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Tension du réseau :	230V
Fréquence du réseau :	50Hz
Puissance :	600W
Nombre de tours / minute :	1500-6800/min
Ø maximum des disques :	150mm
Longueur du câble :	4m
Poids :	±2.46kg

MODE D'EMPLOI

1. MONTAGE DE LA POIGNÉE (IMAGE 3)

Montez la poignée avec les deux vis en vous servant de la clé Allen. Vous pouvez fixer la poignée sur trois positions. Veuillez choisir la position souhaitée et serrez bien les vis.

2. MONTAGE ET CHANGEMENT DU PLATEAU (IMAGE 1 – 2)

- Mettez la clé en position sur l'axe.
- Faites tourner le plateau dans le sens des aiguilles d'une montre en le maintenant jusqu'à ce qu'il soit serré.
- Pour le retirer, placez la clé sur l'axe, et faites tourner le plateau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en maintenant l'axe avec la clé.

AVERTISSEMENT : avant de monter ou de démonter toute pièce, veuillez déconnecter la polisseuse.

3. MISE EN PLACE DU PAPIER DE VERRE (NON FOURNI) OU DU DISQUE EN MOUSSE (IMAGE 4 - 5)

La mise en place du papier de verre (non fourni) ou du disque en mousse sur le plateau de la polisseuse est facile.

- Placez le papier de verre/le disque sur le plateau de façon à ce qu'ils recouvrent l'intégralité de la surface.
- Poussez et faites le pivotez légèrement afin de vous assurer que le papier/disque soit bien fixé.

REMARQUE : veuillez vous assurer que le papier/disque soit aligné avec les bords et qu'il soit symétrique, sinon la polisseuse vibrera de manière excessive.

- Pour retirer le papier de verre ou le disque en mousse, veuillez pincer un des bords du papier/disque et retirez-le.

4. APPLICATION DE LA CIRE (IMAGE 6)

Répartissez de façon homogène l'équivalent d'une cuillère à café de cire environ sur toute la surface du disque. N'appliquez pas la cire directement sur la voiture. Il faudra procéder à environ trois applications pour cirer entièrement une voiture de



EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉES



Veuillez lire le manuel d'instructions avant l'usage.



Déclaration du fabricant sur la conformité aux directive(s) européenne(s).



Appareil est isolé conformément à la classe de protection II.



Lunettes de sécurité obligatoires!



Protection obligatoire de voies respiratoires!



Equipement de anti-bruit obligatoire!



Ce produit ne doit pas être jetées avec les autres déchets ménagers.

taille moyenne.

5. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (IMAGE 7)

- pousser l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant pour démarrer la polisseuse.
- tirer l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière pour arrêter la polisseuse.

REMARQUE : toujours allumer et éteindre la polisseuse lorsqu'elle est en contact avec la surface de la voiture.

6. VARIATEUR DE VITESSE (IMAGE 8)

L'appareil dispose de 6 vitesses. La vitesse 1 est la vitesse la plus lente, la 6 est la plus rapide. Pour appliquer de la cire, utilisez une vitesse entre 1 et 3. Pour polir, choisissez une vitesse entre 4 et 6. Vous pouvez changer la vitesse lorsque la polisseuse est allumée ou arrêtée.

7. COMMENCEZ LE POLISSAGE (IMAGE 9 + 10 + 11)

- Maintenez le câble d'alimentation sur votre épaule.
- Commencez avec les surfaces plates de la voiture : capot, coffre et toit.
- Travailler les surfaces rapidement en appliquant de grands mouvements de haut en bas et de gauche à droite.
- Faites toujours de grands mouvements rapides de haut en bas et de gauche à droite afin de faire briller la surface.

REMARQUE : veuillez toujours maintenir fermement la polisseuse avec vos deux mains pendant l'opération, mais n'exercez pas de pression sur l'appareil. Il fonctionnera mieux ainsi.

8. SABLAGE

- Veuillez choisir soigneusement le type de papier de verre correspondant à la tâche à réaliser.
- Pour un meilleur résultat, nous vous recommandons de travailler à basse vitesse (entre 1 et 3)

9. REMPLACEMENT DU CHARBON (IMAGE 12)

La polisseuse est livrée avec un ensemble de charbons de rechange.

- Ouvrez le couvercle à l'aide d'un tournevis et retirez le charbon.
- Mettez en place le nouveau charbon et refermez le couvercle.

CONSEILS

1. Laissez la polisseuse faire le travail. N'exercez pas de pression sur la machine. Si vous exercez trop de pression sur la machine, cela ralentira son mouvement et affectera la qualité du travail.
2. Faites des gestes circulaires avec la polisseuse.



3. Soyez attentif à ne pas appliquer trop de cire. Si le disque absorbe trop de cire, le polissage sera plus difficile et plus long.
4. Si un disque ne tient pas sur le plateau, essayez-en un autre.
5. Si vous n'obtenez pas un bon résultat, vous avez certainement mis trop de cire.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : avant d'effectuer tout réglage, toute réparation ou tout entretien, veuillez débrancher la polisseuse. La polisseuse n'a pas besoin de graissage ou d'entretien supplémentaires. Elle n'est fournie avec aucune pièce de rechange pour l'utilisateur.



PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Handgriff
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Variable Geschwindigkeitsregelung
4. Polierteller
5. Schaumstoffscheibe

ZUBEHÖR

- 1x Schraubenschlüssel
- 1x Polierteller
- 1x Schaumstoff-Pad
- 1x Inbusschlüssel
- 2x Kohlebürsten
- 1x Handgriff
- 2x Schrauben

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTRISCHE GERÄTE

ACHTUNG: Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Heben Sie alle Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen für die Zukunft gut auf.

1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können leichter zu Unfällen führen.
- b. Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. Halten Sie Zuschauer, Kinder und Besucher während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a. Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Benutzen Sie keine Adapterstecker in Verbindung mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Das Elektrowerkzeug darf auch nie am Kabel getragen oder daran aufgehängt werden. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Nutzung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels reduziert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie bitte einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- a. Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind, oder Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Benutzung eines Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b. Tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung und dazu immer eine Schutzbrille. Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfester Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, reduziert das Risiko von Verletzungen.
- c. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es hochnehmen oder herumtragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben, oder Sie das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.



- d. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann Verletzungen verursachen.
- e. Vermeiden Sie eine nicht angebrachte Körperhaltung. Achten Sie stets auf einen festen Stand, und halten Sie immer das Gleichgewicht. In unerwarteten Situationen ermöglicht dies eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

4. VERWENDUNG UND WARTUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss umgehend repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen. Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese präventiven Vorsichtsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verhindern Sie, dass Personen das Gerät benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind, oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Aufsätze entsprechend diesen Anweisungen und den dafür vorgesehenen Arbeiten. Berücksichtigen Sie dabei auch die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Die bestimmungsfremde Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu einer Gefahrensituation führen.
- f. Nehmen Sie keine Anpassungen oder Änderungen an diesem Elektrowerkzeug vor.
- g. Nicht verwenden wenn (Teilen von) dieses Gerät beschädigt oder defekt (sein) ist. Lassen Sie defekte Geräte unverzüglich durch einen Fachmann reparieren.

TECHNISCHE DATEN:

Nennspannung:	230V
Netzfrequenz:	50Hz
Leistung:	600W
Polierbewegungen:	1500-6800/min
Max. ø der Scheiben:	150mm
Kabellänge:	4m
Gewicht:	± 2.46kg

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. MONTAGE DES HANDGRIFFS (ABB. 3)

Montieren Sie den Handgriff mit den 2 beigelegten Schrauben und dem Inbusschlüssel. Sie können den Handgriff in 3 Positionen befestigen. Wählen Sie die gewünschte Position und ziehen dann die Schrauben fest.

2. MONTAGE UND WECHSEL DES POLIERTELLERS (ABB. 1 - 2)

- Positionieren Sie den Schraubenschlüssel auf der Spindel.
- Drehen Sie den Polierteller im Uhrzeigersinn, während Sie die Spindel mit dem Schraubenschlüssel festhalten, bis der Polierteller festgezogen ist.
- Um den Polierteller zu entfernen, positionieren Sie den Schraubenschlüssel auf der Spindel und drehen den Polierteller gegen den Uhrzeigersinn, während Sie die Spindel mit dem Schraubenschlüssel festhalten.

ACHTUNG: Vor jeder Montage oder Demontage von Teilen muss das Netzkabel des Werkzeugs aus der Steckdose gezogen werden.

3. VERWENDUNG VON SCHLEIFPAPIERAUFSATZ (NICHT MITGELIEFERT) ODER SCHAUMSTOFF-PADS (ABB. 4 - 5)

Schleifpapieraufsätze (nicht mitgeliefert) oder Schaumstoff-Pads können leicht auf dem Polierteller angebracht werden.

- Befestigen Sie den Schleifpapieraufsatz bzw. das Pad auf dem Polierteller, sodass der gesamte Bereich abdeckt ist.
- Drücken Sie den Schleifpapieraufsatz bzw. das Pad leicht an und drehen ihn/es etwas, um sicherzustellen, dass er/es gleichmäßig auf der Platte befestigt worden ist.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Schleifpapieraufsatz bzw. das Pad an der Kante passend abschließt, und dass Aufsätze punktsymmetrisch aufliegen, da die Poliermaschine sonst stark vibriert.

- Um den Schleifpapieraufsatz bzw. das Schaumstoff-Pad zu entfernen, ziehen Sie genannte Aufsätze von der Kante ausgehend ab.



ERKLÄRUNG BENUTZTE SYMBOLE



Vor Gebrauch Hinweise lesen.



Dieses Gerät ist konform Europäischen Verordnung(en).



Dieses Gerät ist entsprechend der Schutzklasse II isoliert.



Augenschutz tragen!



Ademschutz tragen!



Gehörschutz tragen!



Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll beseitigt werden.

4. POLIERMITTEL AUFTRAGEN (ABB. 6)

Verteilen Sie einen Teelöffel des Poliermittels gleichmäßig auf dem Pad. Tragen Sie das Poliermittel nie direkt auf die Fahrzeugoberfläche auf. Ein durchschnittlich großes Auto wird in ca. 3 Durchgängen poliert.

5. EIN-/AUS-SCHALTER (ABB. 7)

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter der Poliermaschine nach vorne, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter der Poliermaschine nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

HINWEIS: Schalten Sie die Poliermaschine nur ein oder aus, wenn das Gerät auf der zu polierenden Fahrzeugoberfläche aufliegt.

6. VARIABLE GESCHWINDIGKEITSREGELUNG (ABB. 8)

Das Gerät verfügt über eine Geschwindigkeitsregelung mit 6 Stufen. Auf "Position 1" betreiben Sie das Gerät mit der langsamsten und auf "Position 6" mit der schnellsten Betriebsgeschwindigkeit. Zum Auftragen von Wachs, wählen Sie am besten eine Geschwindigkeit zwischen 1 und 3. Zum Polieren, wählen Sie eine Geschwindigkeit zwischen 4 und 6. Sie können die Geschwindigkeit ändern, wenn die Poliermaschine in Betrieb ist oder wenn sie ausgeschaltet ist.

7. MIT DEM POLIEREN BEGINNEN (ABB. 9 + 10 + 11)

- Halten Sie das Stromkabel über der Schulter.
- Fangen Sie mit den ebenen Oberflächen des Fahrzeugs an (z. B. Motorhaube, Kofferraum und Dach).
- Bewegen Sie die Poliermaschine schnell über die Karosserie. Arbeiten Sie kreuzweise mit gleichmäßig großen Bewegungen.
- Kreuzweise ausgeführte, große Wischbewegungen lassen die Oberfläche glänzen.

HINWEIS: Halten Sie die Poliermaschine während des Betriebs mit beiden Händen fest, drücken Sie das Gerät dabei aber nicht auf das Auto, denn das beste Ergebnis erzielen Sie ohne Druck.

8. SCHLEIFEN

- Wählen Sie mit Sorgfalt die Schleifpapierart, die am besten für Ihre Arbeit geeignet ist.
- Es wird empfohlen mit geringer Geschwindigkeit (zwischen 1 - 3) zu arbeiten, um beste Ergebnisse zu erzielen.

9. AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTE (ABB. 12)

Im Lieferumfang dieser Poliermaschine sind 2 Ersatz-Kohlebürsten enthalten.

- Öffnen Sie die Abdeckung mit einem Schraubendreher und nehmen die Kohlebürste heraus.



- Setzen Sie die neue Kohlebürste ein und schließen die Abdeckung.

TIPPS

1. Überlassen Sie dem Poliergerät die ganze Arbeit und üben keinen Druck auf die Maschine aus. Bei zu festem Druck verlangsamen sich die Bewegungen der Maschine, was zu einer Qualitätsbeeinträchtigung der Arbeit führt.
2. Bewegen Sie die Poliermaschine leicht und kreisförmig.
3. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Polierwachs auftragen. Wenn das Pad zu viel Wachs absorbiert, wird der Poliervorgang erschwert und dauert länger.
4. Wenn eine Polierhaube ständig vom Pad fällt, probieren Sie bitte eine neue Polierhaube aus.
5. Sollte die Nutzung des Polierwachses zu schwierig erscheinen, haben Sie wahrscheinlich zu viel Wachs verwendet.

WARTUNG

ACHTUNG: Vor jeder Einstellung, Service oder Wartung muss das Netzkabel der Poliermaschine aus der Steckdose gezogen werden. Diese Poliermaschine benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Im Inneren des Werkzeugs befinden sich keine Teile, die gewartet werden müssen.





Declaration of Conformity

Konformitätserklärung - Conformiteit Declaratie - Déclaration de conformité - Declaración de conformidad

We: **manufacturer** **importer** Service Best International B.V.
 - *Wir* *Hersteller* *Importeur* De Run 4271
 - *Wij* *fabrikant* *importeur* 5503 LM Veldhoven
 - *Nous* *fabricant* *importateur* The Netherlands
 - *Nosotros* *fabricante* *importador*

Declare that product: Type Polishing machine
 - *Erklären, dass das Produkt* Item no. 1717324
 - *Verklaren dat product* Name Carpoint Eccentric polishing machine 230V 600W
 - *Déclarons que le produit*
 - *Declaramos que el producto*

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

- *den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht*
- *Voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de volgende richtlijnen*
- *Est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables des directives suivantes*
- *cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las siguientes directivas*

EMC	2014/30/EU
MD	2006/42/EC
RoHS	2011/65/EU and amending 2015/863/EU

and compatible with the following norms / standards:

- *und kompatibel mit den folgenden Normen / Standards ist*
- *en compatibel met de volgende normen / standaarden*
- *et est compatible avec les normes / standards suivants*
- *y es compatible con las siguientes normas*

EN 62841-1	2015
EN 62841-2-4	2014
EN 55014-2	2015
EN 55014-1	2017
EN 61000-3-3	2013
EN IEC 61000-3-2	2019

E. van Zomeren
Quality manager

Veldhoven, 02-03-2020



